

Consultations for Foreign Residents in Kitami

外国人住民向け「移動相談会 in 北見」

面向外国居民的“移动咨询会in北见市”

Tư vấn miễn phí tại địa phương cho người nước ngoài sống ở Kitami

Mga Konsultasyon para sa mga Banyagang Naninirahan sa Kitami

Konsultasi untuk Warga Asing di Kitami



September 13th (Sun.) 12:00 pm - 3:30 pm

You can consult with the **Support Center staff** about health insurance, pension, driver's license, work issues, etc.

For questions about residence status, re-entry permits, permanent residence, etc., you can consult with **Immigration Officials** from the Sapporo Regional Immigration Bureau.

To consult with an Immigration Official, please make a reservation by September 9th (Wed).

FREE!

英語

9月13日（日曜日） 12:00 ~ 15:30

相談センターの相談員は健康保険、年金、運転免許、労働問題などについての質問に答えます。

札幌 出入国 在留 管理局の職員は在留資格（ビザ）、再入国の許可、永住申請などについての質問に答えます。

札幌 出入国 在留 管理局の職員と相談したい場合は、9月9日（水曜日）までに予約してください。

無料!

にほんご

Ngày 13 tháng 9 (Chủ nhật) 12:00 ~ 15:30

Bạn có thể tham khảo ý kiến của **Tư vấn viên của Trung tâm** về các vấn đề như: bảo hiểm y tế, lương hưu, bằng lái xe, lao động, v.v.

Bạn có thể tham khảo ý kiến trực tiếp với **Nhân viên Cục quản lý lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo** về tư cách cư trú (Visa), giấy phép tái nhập cảnh, thủ tục xin vĩnh trú, v.v.

Nếu bạn muốn tư vấn trực tiếp với nhân viên Cục Quản lý lưu trú và Xuất nhập cảnh Sapporo, vui lòng đặt lịch trước thứ Tư, ngày 09 tháng 9.

MIỄN PHÍ!

ベトナム語

9月13日（周日） 12:00 ~ 15:30

本中心咨询员：可咨询健康保险、年金、驾照、劳动问题等方面。

札幌出入国在留管理局职员：可咨询在留资格（签证）、再入境许可、永住许可申请等方面。

如果您想向札幌出入国在留管理局的职员进行咨询，请在9月9日（周三）之前完成预约。

免费

中國語

Setyembre 13 (LIN) 12:00 ~ 15:30

Maaari po tayong kumunsulta sa **Staff ng Support Center** tungkol sa health insurance, pensiyon, lisensya sa pagmamaneho, mga isyu sa trabaho, atbp.

Para sa mga tanong tungkol sa status ng paninirahan o visa, re-entry permit, pag apply ng permanent residence, atbp., ay maaari pong sumangguni sa mga **Opisyal ng Immigration**.

Sa mga may nais na kumunsulta sa opisyaless ng Imigrasyon, mangyaring mag pa reserba pa hanggang Setyembre 9 (Miyerkules)

LIBRE!

タガログ語

13 September (Minggu) 12:00 ~ 15:30

Staf Support Center: untuk pertanyaan seputar asuransi kesehatan, pensiun, SIM, masalah pekerjaan, dll.

Petugas Imigrasi: untuk pertanyaan tentang status kependudukan (visa), izin masuk kembali, izin tinggal permanen, dll.

Jika Anda ingin berkonsultasi dengan Petugas Imigrasi Sapporo, silakan membuat reservasi paling lambat hari Rabu, tanggal 9 September.

GRATIS!

インドネシア語



Kitami Arts & Culture Hall, 2F Medium Practice Room
(1 Chome-3-22 Izumicho, Kitami City)

きたみげいじゅつぶんか ちゅうれんしゅうしつ かい
北見芸術文化ホール 中練習室 2階
きたみし いずみちょう ちやうめ ばん ごう
(北見市 泉町 1丁目 3番 22号)

<https://maps.app.goo.gl/CkcFoFucaPwuHZqj8>



Reservation

申し込み
Đặt lịch trước
予約
Reserbasyon
Reservasi

<https://forms.gle/UQeUccCjv8u5ExcTA>



☎ 011-200-9595

✉ support@hiecc.or.jp